

**Citiți cu atenție acest manual  
înainte de utilizare!**

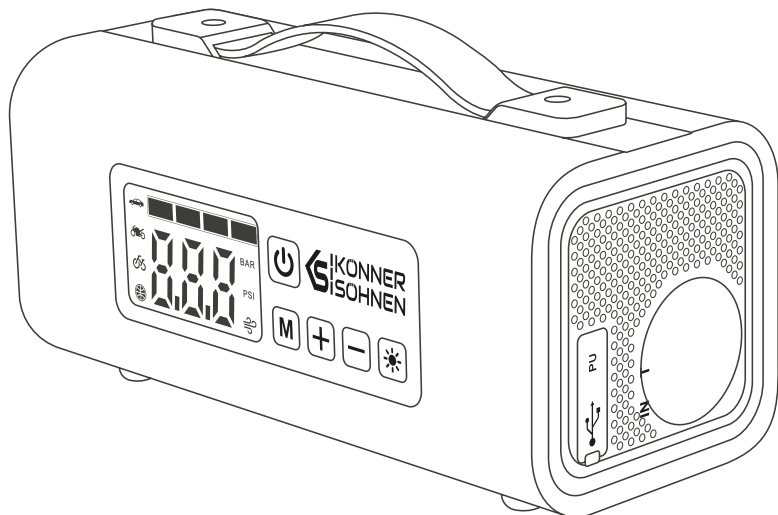
**Manualul proprietarului**



RO

## **Starter cu compressor**

KS JSP-2000





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könner & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



*Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!*

Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1

1. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Dispozitivul nu poate fi folosit în locul bateriei auto.
3. Nu permiteți copiilor și animalelor să se afle în zona de lucru a dispozitivului.
4. Utilizați numai pentru baterii de 12V.
5. Asigurați-vă că bornele și punctele lor de conectare sunt curate. Nu conectați bornele între ele.
6. Nu utilizați produsul în apropierea substanțelor explozive, gazelor, în condiții de praf.
7. Nu lăsați dispozitivul să se supraîncălzească, nu folosiți dispozitivul lângă foc, nu fumați în apropiere, nu lăsați dispozitivul în ploaie, nu scufundați dispozitivul în apă.
8. Temperatura de depozitare a dispozitivului nu trebuie să depășească 60 °C.
9. După pornirea cu succes a mașinii, deconectați demarorul de la baterie timp de 30 de secunde pentru a evita deteriorarea echipamentului.
10. Nu utilizați cablul de andocare pentru a încărca alte dispozitive.
11. Este interzisă încărcarea produsului fără supraveghere.
12. Utilizarea intervalelor de curent și tensiune, neprevăzute de caracteristicile tehnice ale dispozitivului, poate cauza probleme la încărcarea și descărcarea bateriei, deteriorarea proprietăților și caracteristicilor. De asemenea, este periculos și poate cauza defectarea dispozitivului.
13. Dacă dispozitivul nu a fost folosit mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat pentru a asigura funcționarea normală.
14. Este interzisă efectuarea oricăror acțiuni care ar putea duce la avarii mecanice.
15. Dezasambllarea sau modificarea neautorizată a dispozitivului este interzisă.
16. Dacă corpul dispozitivului se umflă, curge sau emite un miros neplăcut, încetați imediat utilizarea dispozitivului.
17. Dacă observați că s-a scurs lichid din baterie, nu o atingeți cu mâinile goale. Dacă lichidul ajunge pe piele sau în ochi, spălați imediat cu apă rece cu săpun. Spălați ochii timp de cel puțin 10 minute. Dacă este necesar, consultați un medic.

18. Aparatul este echipat cu o baterie cu litiu, utilizați bateria în conformitate cu legislația în vigoare din țara dumneavoastră.
19. Conectarea cablului de pornire trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile.
20. Este interzisă pornirea mașinii în regim continuu! Ciclul de pornire nu trebuie să dureze mai mult de 3 secunde, iar intervalul dintre cicluri trebuie să fie de cel puțin 1 minut. Nu porniți mai mult de 3 ori la rând.
21. După pornirea mașinii, temperatura dispozitivului de pornire va crește. În acest caz, este interzisă încărcarea dispozitivului pentru cel puțin următoarele 8-10 minute.
22. Încărcați doar cu cablul de încărcare inclus.
23. Nu încărcați dispozitivul imediat după pornirea bateriei auto.
24. Nu utilizați dispozitivul în același timp pentru a porni bateria vehiculului și pentru a încărca bateria internă a dispozitivului.



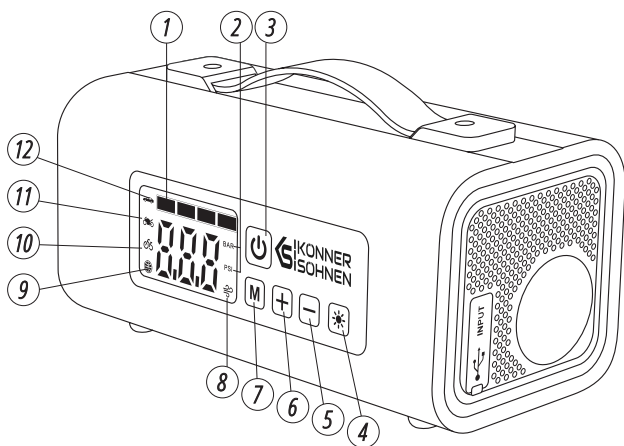
ATENȚIE!



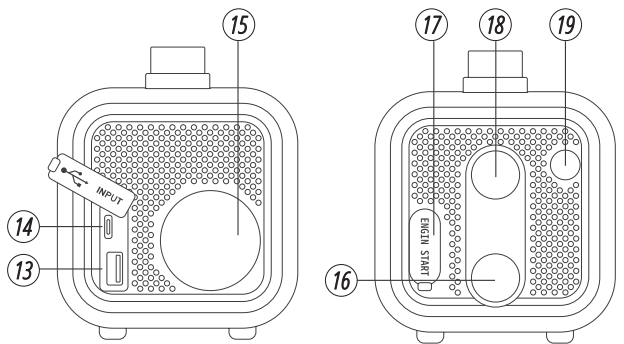
**AVERTIZARE! Dispozitivul se încălzește în timpul umflării, așa că aveți grijă să nu atingeți direct piesele metalice. Dispozitivul nu ar trebui să funcționeze mai mult de 8 minute simultan. Lăsați-l să se răcească cel puțin 5-10 minute după utilizare!**

## DESCRIERE PRODUS

2



1. Nivel de încărcare
2. Unități de măsură
3. Butonul de pornire
4. Butonul lanternei
5. Butonul „-”.
6. Butonul „+”.
7. Butonul de selectare a modului bar/psi
8. Regim de înaltă capacitate de trecere
9. Modul de pompare a echipamentului sportiv
10. Mod bicicletă
11. Mod motocicletă
12. Modul vehicul



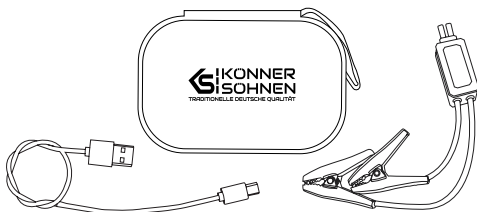
13. Conector USB de ieșire
14. Conector de intrare Type-C
15. Lampă LED/mod SOS
16. Port pentru umflare rapidă
17. Port pentru conectarea bornelor dispozitivului de pornire
18. Port pentru dezumflare rapidă
19. Port pentru pompare sub presiune mare

**IMPORTANT!**

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

**KITUL INCLUDE:**

- Terminale dispozitivului
- Cablu de încărcare USB
- Geanta de depozitare
- Starter cu compressor
- Duze pentru pompare

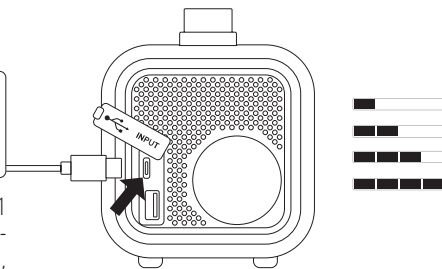
**SPECIFICAȚII****3**

<b>Model</b>	<b>KS JSP-2000</b>
<b>Baterie</b>	14800 mAh
<b>Tensiune</b>	15V
<b>Curent nominal de pornire</b>	800 A
<b>Curentul maxim</b>	2000 A (până la 8.0 benzina și 5.0 diesel)
<b>Timp de incarcare</b>	6 ore
<b>Conector USB de ieșire</b>	5V/2A
<b>Conector Type-C de intrare</b>	5V/2A
<b>Presiune maximă</b>	140 Psi
<b>Viteza umplerii</b>	22 l/min
<b>Max. volumul de aer</b>	360 l/min
<b>Dimensiuni brută (L×l×Î)</b>	114×77×205 mm
<b>Greutate brută</b>	1.6 kg
<b>Temperatura de lucru</b>	(-4 °C) – (+50 °C)

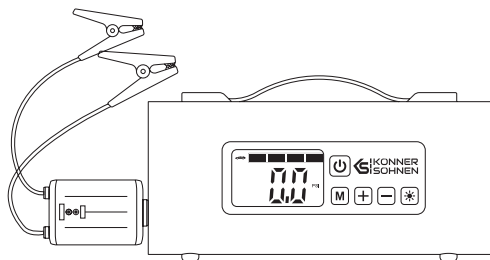
**PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE****4****ÎNCĂRCAREA COMPRESORULUI DE AER**

Conectați un capăt al cablului de încărcare USB la încărcător și celălalt capăt la conectorul de Type-C al compresorului de aer.

**NOTĂ:** Indicatorii bateriei arată nivelul curent al bateriei (1 diviziune înseamnă încărcare mai mică de 25%, 2 divizii - 25-50%, 3 divizii - 50-75%, 4 divizii - 75-100%). În timpul încărcării, indicatorii de încărcare a bateriei clipește unul câte unul, iar stingerea tuturor celor 4 indicatoare înseamnă că procesul de încărcare este încheiat.

**ATENȚIE-PERICOL!**

**Nu pompați obiectele la maxim! Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave sau deteriorarea echipamentului.**



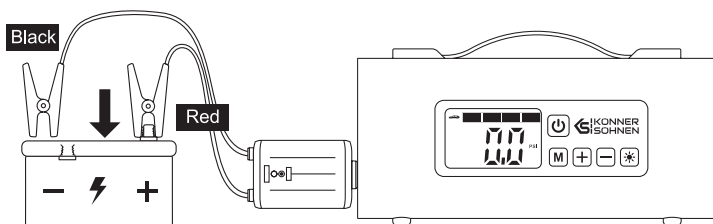
**PASUL 1** – Mai întâi, introduceți terminalele de lansare în portul corespunzător de pe lansator. Dacă bornele sunt introduse complet, ledul roșu de pe cablul de pornire va clipi. Aceasta înseamnă că compresorul de aer este descărcat.

**Motiv:** tensiune joasă

**Remediu:** Încărcați compresorul

**PASUL 2** – Conectați bornele dispozitivului de pornire la bornele pozitive și negative ale bateriei auto (roșu la pozitiv și negru la negativ).

Indicatorul de pe bornele dispozitivului de pornire va începe să clipească în verde - asta înseamnă că procesul de încărcare a început.



**Depanare:** Dacă bornele demarorului clipească roșu, înseamnă că polaritatea este greșită. Reconectați bornele schimbându-le.

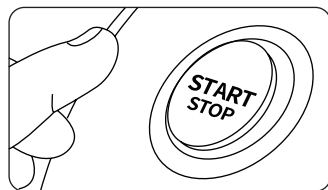
Dacă indicatorul este constant roșu, problema este în scurtcircuit. Verificați schema electrică.

**PASUL 3** – Porniți motorul. Nu utilizați dispozitivului de pornire în mod continuu mai mult de 3 secunde și așteptați cel puțin 1 minut între încercările de pornire. Acest lucru este pentru a permite bateriei de pornire să se răcească.

**Indicatorul clipește roșu**

**Cauză:** Nu s-a pornit motorul în 30 de secunde.

**Remediu:** Deconectați clemele, repetați pasul 1.



**PASUL 4** – După pornirea cu succes a motorului mașinii, scoateți mai întâi ștecherul de la dispozitivului de pornire și apoi deconectați bornele bateriei de la bornele pozitive și negative.

**Sfat 1:** Înainte de a încerca să porniți motorul, opriți toate aparatele electrice din mașină.

**Sfat 2:** Dacă motorul nu pornește în 60 de secunde, opriți și deconectați clemele de la terminale. Așteptați 60 de secunde și repetați pasul 3.

### FUNCȚIA COMPRESOR DE AER

1. Porniți compresorul de aer și conectați furtunul de aer la portul de umflare al compresorului.
2. Atașați duza dorită la furtunul de aer.
3. Cu ajutorul butonului „M”, selectați modul dorit (modul mașină, motocicletă, bicicletă sau echipament sportiv).
4. Apăsăți și mențineți apăsat butonul „M” pentru a selecta unitatea de măsură (bar sau psi).
5. Pentru a comuta între bar și psi, apăsați și mențineți apăsat butonul „M”.
6. Pentru a începe procesul de pompare, apăsați butonul POWER. Când procesul de umflare se termină, compresorul de aer se va opri automat.

**Sfat:** Presiunea maximă în modul utilizator este de 9,65 bar (140 psi), în timp ce celelalte patru moduri sunt setate la valori fixe pentru a evita deteriorarea sau pericolul.

**ATENȚIE-PERICOL!****Atenție! În timpul pompării, furtunul compresorului de aer se încălzește. Nu-l atingeți direct în timp ce umflați pentru a evita arsurile!**

### MODUL DE CAPACITATE ÎNALTĂ

Porniți compresorul de aer ținând apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde. Conectați furtunul de mare capacitate la portul corespunzător pentru o umflare rapidă și atașați duza corespunzătoare, care este inclusă în livrare. Folosiți butonul „M” pentru a selecta modul de lățime de bandă mare.

Apăsați butonul de pornire pentru a începe procesul de pompare. După finalizarea procesului de pompare, deconectați furtunul cu debit mare (dacă este echipat).

Atașați furtunul la orificiul de absorbție pentru a dezumfla saltele, bărci gonflabile și alte produse gonflabile mari.

**NOTĂ****Compresorul de aer nu trebuie să funcționeze continuu mai mult de 10 minute. Așteptați cel puțin 10 minute să se răcească.****Puteți regla timpul de pompare în trepte de 30 de secunde. În mod implicit, timpul de pompare este de 300 de secunde.**

### FUNCȚIA POWER BANK

Conectați un capăt al cablului de încărcare USB la portul USB al compresorului de aer și celălalt capăt la dispozitivul de încărcat.

### FUNCȚIE LAMPĂ

Apăsați butonul lanternei pentru a aprinde lumina LED a compresorului de aer. Apăsați din nou butonul lanternei pentru a selecta modul dorit (lanterna, modul intermitent sau SOS). Pentru a stinge lanterna, apăsați din nou acest buton.

**NOTĂ****Dacă bateria este depozitată mai mult de trei luni, aceasta trebuie încărcată pentru a asigura funcționarea normală a dispozitivului.**

## DESCRIEREA ERORILOR

**6**

Cod	Descrierea erorii	Metoda înlăturării
E1	Bateria s-a supraîncălzit.	Lasați-o să se răcească.
E2	Temperatura scăzută a bateriei, nu se poate încărca.	Utilizați la temperaturile recomandate.
E3	Motorul s-a supraîncălzit.	Lasă-l să se răcească.
E4	După mai mult de 10 minute de funcționare continuă, funcția de protecție se activează.	Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 10 minute și reporniți-l dacă este necesar.
E5	Încărcare insuficientă a bateriei.	Încarca bateria.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

**6**

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

#### **CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:**

- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezenta corpurilor străine în interiorul unității;
- Pagube cauzate ca urmare a exploatării necorespunzătoare, a utilizării dispozitivului în alte scopuri decât cele menționate în acest manual, supraîncărcarea dispozitivului și nerespectarea regulilor de conectare la rețea. Semnele de supraîncărcare a dispozitivului sunt: topirea sau decolorarea pieselor prin expunerea la temperaturi ridicate, zgârieturi, deteriorarea bujiei. De asemenea, garanția nu se extinde asupra funcționării defectuoase a regulatorului de tensiune, în urma exploatării necorespunzătoare a echipamentului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibil și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeti, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Defecte apărute în timpul utilizării acestui echipament în scopuri legate de activitățile antreprenoriale; - absența semnăturii personale a proprietarului pe certificatul de garanție;
- Obligațiile de garanție se anulează în cazul încălcării condițiilor de transportare și depozitare, montarea incorectă sau neglijentă, conectarea incorectă la rețeaua electrică.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH Flinger  
Broich 203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International Poland Sp.z o.o.  
Polska, Warszawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)  
[www.koenner-sohnen.com](http://www.koenner-sohnen.com)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47,  
02222, м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)  
[www.koenner-sohnen.com](http://www.koenner-sohnen.com)